

**deutsch - türkisch**

**Rundbrief Extra**

Das neue Jugendschutzgesetz

Ekstra bildiri bülteni

Yeni "Gençliği Koruma  
Kanunu"

<b>INHALT .....</b>	<b>2</b>
<b>IMPRESSUM .....</b>	<b>2</b>
<b>EINFÜHRUNG .....</b>	<b>3</b>
<b>WESENTLICHE KERNPUNKTE DES JUGENDSCHUTZGESETZES .....</b>	<b>3</b>
<b>BEGRIFFSKLÄRUNG .....</b>	<b>4</b>
<b>JUGENDMEDIENSCHUTZ- STAATSVERTRAG .....</b>	<b>5</b>
<b>NEUE ABSOLUTE MEDIENVERBOTE .....</b>	<b>6</b>
<b>KNEIPEN, RESTAURANTS UND DISCOS .....</b>	<b>6</b>
<b>DER BEGRIFF „ÖFFENTLICHKEIT“ .....</b>	<b>7</b>
<b>ALKOHOL UND RAUCHEN .....</b>	<b>7</b>
<b>KINO UND FILMVERANSTALTUNGEN .....</b>	<b>8</b>
<b>COMPUTERSPIELE .....</b>	<b>8</b>
<b>INTERNET .....</b>	<b>9</b>
<b>SANKTIONEN .....</b>	<b>9</b>

**Die Inhalte dieses Rundbrief Extra wurden vom Kreisjugendring Ostalb e.V. sowie der Polizeidirektion Aalen aus einer Pressemitteilung des BMFSFJ und der Broschüre „Das neue Jugendschutzgesetz“ der Aktion Jugendschutz, Landesarbeitsstelle Baden-Württemberg zusammengestellt.**

## **Impressum**

In der Reihe Rundbrief EXTRA sind außerdem bereits zu folgenden Themen Broschüren erschienen und auf Anfrage ebenfalls noch erhältlich:

- Steine reden (Gedenkstätten nationalsozialistischen Unrechts in unserer Region) 2. Aufl. 02/96
- Multikulturelles Zusammenleben 02/96
- Integration jugendlicher Spätaussiedler 02/98
- Hinweise zur Aufsichtspflicht 06/98
- Empfehlungen zur Durchführung von öffentlichen Musik- und Discoversammlungen 5. Aufl. 02/99
- Bauwägen, Hütten und andere Behelfsjugendtreffs im Ostalbkreis 04/99
- Beteiligung von Kindern und Jugendlichen 04/99
- Zelten in der offenen Landschaft 05/99
- JugendleiterIn Card: Informationen und Vergünstigungen 06/00
- Jahr der Freiwilligen: Was ich kann ist unbezahlbar 12/01
- Kreativ für Demokratie und Toleranz 06/02
- Zuschüsse für die außerschulische Jugendarbeit im Ostalbkreis 12/02
- Hinweise, Gedanken und Empfehlungen zur Kommunalen Jugendarbeit im Ostalbkreis (Umsetzung Jugendhilfeplan) 12/02
- Tipps für Ferienprogramme 01/03
- Verleihnix 2. Aufl. 04/03
- Hilfen, Tips und Empfehlungen zum Jugendschutz für Veranstalter von Open-Airs, Discos, Konzerten usw. 11/03

1. Aufl.: 500 Ex. 05/04

## Einführung

Am 1. April 2003 traten umfangreiche Neuregelungen zum Jugendschutz in Kraft. Mit dem neuen Jugendschutzgesetz des Bundes wurden das Gesetz zum Schutze der Jugend in der Öffentlichkeit und das Gesetz über die Verbreitung jugendgefährdender Schriften und Medieninhalte zu einem einheitlichen Gesetz zusammengeführt. Zeitgleich trat der Jugendmedienschutz-Staatsvertrag der Länder in Kraft, der eine einheitliche Rechtsgrundlage für den Jugendschutz in den elektronischen Medien (Internet, Fernsehen, Rundfunk) schafft. Durch Verzahnungsregelungen in beiden Gesetzen ist sichergestellt, dass Bundes- und Ländereinrichtungen nach einheitlichen Schutzstandards entscheiden.

Bundesministerin Renate Schmidt erklärt: "Das neue Jugendschutzgesetz bietet einen wirksamen Schutzrahmen. Kinder und Jugendliche können effektiv vor negativen Einflüssen geschützt werden. Staatlicher Jugendschutz ist wichtig, reicht aber alleine nicht aus. Die gesamte Gesellschaft steht in der Verantwortung, Kinder und Jugendliche vor schädlichen Einflüssen zu schützen. An erster Stelle lernen Kinder in den Familien, was gut und richtig für sie ist. Aber auch Schulen und Jugendeinrichtungen, Medien und Wirtschaft sind gefordert, Kinder beim Aufwachsen zu begleiten. Wir wollen Familien in ihrer Medienerziehungskompetenz unterstützen, damit sie ihre Kinder zu bewusstem Medienkonsum anleiten."

## Wesentliche Kernpunkte des Jugendschutzgesetzes

- Computerspiele und Bildschirmspielgeräte müssen wie bislang bereits Kino- und Videofilme mit einer Altersfreigabekennzeichnung versehen werden. Diese Bildträger dürfen nur an Kinder und Jugendliche der entsprechenden Altersgruppe abgegeben werden.
- Die Verbote für schwer jugendgefährdende Medien,

insbesondere die mit Gewaltdarstellungen, werden erweitert und verschärft. So sind auch ohne Indizierung durch die Bundesprüfstelle Trägermedien (z.B. Bücher, Videos, CD, CD-ROM, DVD), die den Krieg verherrlichen, die Menschen in einer die Menschenwürde verletzenden Weise darstellen oder Jugendliche in unnatürlicher, geschlechtsbetonter Körperhaltung zeigen, mit weitreichenden Abgabe-, Vertriebs- und Werbeverboten belegt.

- Die Kompetenzen der Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Medien (bisläng: Schriften) sind erweitert worden. Sie kann jetzt neben allen herkömmlichen auch alle neuen Medien - mit Ausnahme des Rundfunks - indizieren. Des weiteren ist das Indizierungsverfahren neu geregelt. Jetzt kann die Bundesprüfstelle auch ohne Antrag auf Anregung bestimmter Stellen tätig werden, um zu gewährleisten, dass möglichst alle jugendgefährdenden Angebote in die Liste der Bundesprüfstelle aufgenommen werden.
- Die gewerbliche Abgabe von Tabakwaren an Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren wird verboten. Für Zigarettenautomaten gilt eine Übergangsfrist: sie müssen bis 1. Januar 2007 technisch so umgerüstet sein, dass Kindern und Jugendlichen unter 16 Jahren die Entnahme von Zigaretten nicht möglich ist. Außerdem wird ein Verbot für Tabak- und Alkoholwerbung in Kinos vor 18 Uhr festgelegt.

## Giriş

1 Nisan 2003 tarihinde Gençliği koruma alanında genişletilmiş yeni kanun düzenlemeleri yürürlüğe girdi. Bu güne dek mevcut olan gençliği kamu yaşamında koruma ile gençlik için tehlike içeren yazılar, yazısal ve görümsel medya kanunları federal yönetimin çıkardığı bu yeni genişletilmiş Gençliği Koruma Yasası bünyesinde birleştirilmiştir.

Aynı zamanda Eyalet Hükümetlerinin Gençliği Medyada Koruma devlet anlaşması da yürürlüğe girdi. Bu anlaşma elektronik medyada (İnternet, Televizyon, Radyo) gençliği korumada tek elden bir yasa temeli oluşturmaktadır. Her iki kanundaki birleştirici kurallar vasıtasıyla Federal ve Eyaletlerin kurum ve kuruluşlarının tek elden koruma standartları koyabilmeleri temin edilmiştir.

Federal Hükümet Bakanı Renate Schmidt şöyle açıklamaktadır.

Gençliği Koruma Kanunu yeni ve etkili bir koruma çerçevesi sunmaktadır. Çocuklar ve gençler olumsuz etkenlere karşı etkili bir şekilde korunabileceklerdir. Devletin gençliği korumada önlemler alması önemlidir ama bu tek başına yeterli olamaz. Tüm toplumun (yetişkinler dünyası) çocuk ve gençleri zararlı etkenlerden korumada sorumluluk ve vazifeleri vardır.

Çocuklar ilk önce kendileri için neyin iyi ve doğru olduğunu ailelerinde öğrenirler. Bunun yanısıra okul ve gençlik çalışmaları yapan kuruluşların medya ve ticari kurumlarının da çocukların olumlu yetişme ve gelişmelerinde kendilerine düşen görevleri vardır. Biz aileleri medya eğitiminde daha çok yetki ve yetenek kazanmalarında desteklemek istiyoruz. Amaç anne babaların çocuklarına medyayı bilinçli bir şekilde kullanmaları konusunda önderlik yapmalarıdır.

## Gençliği Koruma Kanunu 'nun temel noktaları

Bilgisayar ve ekrancihaz oyunları, bu güne dek sinema ve video filmlerinde olduğu gibi artık yaşa göre serbestlik sınırlaması ile işaretlenmesi gerekmektedir. Bu tür bilgisayar oyunları artık sadece uygun yaş grubundaki çocuk ve gençlere verilebilecektir.

Bu kapsamda gençlik açısından aşırı tehlike içeren film, video ve diğer medya ürünlerinin, özellikle kaba kuvvet ve şiddet içeren medya ürünlerinin yasakları genişletilmiş ve ağırlaştırılmıştır.

Ve bu şekilde savaş metheden, bir insanı onurunu yaralayıcı şekilde teşhir eden, gençleri tabii olmayan sadece cinsiyet açısından gösteren video, kitap, CD, CD-Rom ve DVD 'lerin reklamına, gençlere satımı ve kiralanmasına geniş ölçüde yasaklar getirilmiştir. Gençlik açısından tehlike içeren medya ürünlerini kontrol eden Federal Kurumun yetkileri de genişletilmiştir.

(Bugüne dek bu kontrol sadece tehlikeli yazılar konusunda geçerliydi)

Bu kurum radyo yayınları haricinde, bu güne dek var olan diğer yetkilerinin yanısıra, tüm yeni medyaları da yaş serbestlik açısından işaretleyebilecektir. Bu kapsamda uyarı işaretleri koyma zorunluluğu getirilmiştir. Artık Federal Kontrol Kurumu bir dilekçe başvurusuna gerek kalmaksızın, belirli kuruluşların bir teklifi neticesinde harekete geçebilecektir. Amaç gençlik için tehlike arz eden tüm medya ve internet yayınlarını Federal Kontrol Kurumu 'nun listesine almayı sağlamaktır.

Tütün mamüllerinin 16 yaşından küçük genç ve çocuklara satışı yasaklanmaktadır. Sigara otomatları için geçici süre konmuştur. 1 Ocak 2007 tarihine kadar bu otomatların 16 yaşından küçük genç ve çocukların, otomattan sigara alabilmelerini mümkün kılmayacak şekilde teknik yapılarının değiştirilmesi gerekmektedir.

Ayrıca saat 18 ' den önceki film gösterilerinde tütün mamülleri ve Alkol reklamı yasağı konulmuştur

### **Begriffsklärung**

Nach dem Jugendschutzgesetz ist ein **Kind**, wer noch nicht 14 Jahre alt ist. Wer 14, aber noch nicht 18 Jahre alt ist, ist ein

**Jugendlicher** oder eine **Jugendliche**.

**Personensorgeberechtigte** sind die Eltern oder, in Ausnahmefällen, ein vom Familiengericht bestellter Vormund. Die Personensorge umfasst das Recht und die Pflicht, das Kind zu pflegen, zu erziehen, zu beaufsichtigen, seinen Aufenthalt und seinen Umgang zu bestimmen.

**Erziehungsbeauftragte** nach dem Jugendschutzgesetz ist jede Person, so weit sie auf Dauer oder zeitweise aufgrund einer Vereinbarung mit dem/der Personensorgeberechtigten Erziehungsaufgaben wahrnimmt. Erziehungsbeauftragte können Ausbilder/innen, Jugendleiter/innen oder andere von den Eltern beauftragte Personen sein.

### **Jugendmedienschutz-Staatsvertrag**

- Wichtiges Element ist eine **Stärkung der Selbstkontrolle**. Entscheidungen der Selbstkontrolle sind nur dann durch die Aufsicht zu korrigieren, wenn deren Beurteilungsspielraum überschritten ist. Voraussetzung für diese Privilegierung ist allerdings, dass sich die freiwilligen Selbstkontrollen von der Aufsicht zertifizieren lassen müssen. Um eine solche Zertifizierung zu erhalten, müssen die Selbstkontrollenrichtungen den einzelnen im Staatsvertrag näher ausgeführten Anforderungen genügen (insbesondere entsprechende Ausstattung an Personal und Material haben, die Unabhängigkeit ihrer benannten Prüfer sichern als auch gesellschaftliche Gruppen - wie Kirchen - in ihre Prüfungsgremien aufnehmen).

Ein weiteres wichtiges Element des Jugendschutzes im Internet ist die Einführung

- von **Filtersoftware**. Auch diese muss, wenn man aufgrund der Software Erleichterungen erhalten will, von der Aufsicht anerkannt werden.

- Die Aufsicht durch die Landesmedienanstalten wird ebenfalls neu organisiert mit der **Kommission für Jugendmedienschutz (KJM)**, die aus sechs Direktoren der Landesmedienanstalten und sechs Sachverständigen aus dem Bereich des Jugendschutzes von Bund und Ländern besteht. Damit wird erstmals eine einheitliche Entscheidungsinstanz bei den Ländern geschaffen.
- Jugendschutz.net als Beobachtungsstelle der Länder, eingerichtet beim Ministerium für Bildung, Frauen und Jugend in Mainz, wird ebenfalls abgesichert. Es wird nunmehr organisatorisch an die KJM angebunden. Seine Aufgaben bestehen fort.

Mit diesen umfangreichen Regelungen ist ein austariertes System von Selbstkontrolle, Aufsicht und verbindlichen Jugendschutzvorgaben im Interesse eines effektiven Schutzes von Kindern und Jugendlichen vor schädigenden Medieninhalten geschaffen worden.

## **Kavram açıklamaları:**

Gençlik Koruma Kanunu 'na göre "**çocuk**" kavramı henüz 14 yaşına basmamışlar için kullanılmaktadır.

14 yaşından büyük olup, henüz 18 olmayanlar "**genç**" olarak nitelendirilmektedir.

**Velayet hakkı** sahipleri genelde anne babalar, bazı özel durumlarda ise Aile Mahkemesi tarafından görevlendirilen Vasilerdir.

Velayet hakkı şu hak ve vazifeleri içermektedir: Çocuğu terbiye etmek, ona bakmak, gözetmek, kalacağı yeri tayin etmek ve kimlerle birlikte olabileceğini belirlemek.

**Eğitim görevlisi** Gençlik Koruma Kanununa göre sürekli veya belirlenmiş bir zaman süresinde, velayet hakkı sahibiyle yapılan anlaşma gereği, eğitim görevlerini üstlenen bir kişidir. Eğitim görevlisi iş yerindeki usta, gençlik grubu yöneticileri veya ana-baba tarafından görevlendirilen diğer kişiler olabilirler.

## **Gençlik medya korunması - devlet anlaşması:**

Bu konuda önemli bir unsur medyanın, kendi teşebbüsüyle, kendini kontrol etmesini güçlendirmektir. Kendini kontrol etme alanında alınmış kararlar ancak saptanan takdir ve muhakeme serbestlik sınırı aşıldığında kontrol dairesi tarafından düzeltilir.

Ama bu imtiyazın ilk şartı (yayınlarını kendi teşebbüsüyle kontrol etme alanında) Kontrol Dairesinden bir sertifika almaktır.

Böyle bir sertifikanın alınabilmesi için devlet anlaşmasında öngörülen talep ve şartların yerine getirilmesi gerekir. (Özellikle yeterli personel, araç-gereç ve materyal gerekir.

Bunun yanısıra kontrol için görevlendirilenlerin bağımsızlıklarının sağlanması ve aynı zamanda kilise gibi kamusal grupların bu kontrol kurulu bünyesine alınmaları gerekmektedir.)

Gençlik korumasının bir diğer önemli unsuru internet 'de seçme ve ayırıştırma fonksiyonunu üstlenecek filtre programı 'nın uygulanmasıdır.

Bu filtre yapacak bilgisayar programı için kolaylık sağlanması talep ediliyorsa, kullanılacak programın kontrol dairesi tarafından tanınmış ve tasdik edilmiş olması gerekmektedir.

Eyalet medya kurumları tarafından yapılan kontrole de bu yeni Gençliği medyanın zararlı etkilerine karşı koruma **komisyonu**la (**KJM**) yeni bir organize getirilmiştir. Eyalet medya kurumlarının 6 yöneticisi ve eyalet ve federal devletin Gençlik Koruma Kurumunun 6 bilirkişisi bu komisyonu oluşturmaktadır. Bu şekilde eyaletler nezdinde ilk defa tek elden karar verecek bir karar dairesi oluşmaktadır. Eyaletlerin kontrol gözleme yeri olan Mainz 'deki Eğitim Kadın ve Gençlik Bakanlığı bünyesinde oluşturulan „Jugendschutz.net“ adı altında bir internet sayfası sağlama alınmıştır. Bu organize açısından KJM 'e bağlanmıştır. Görevleri aynen devam etmektedir.

Geniş kapsamlı bu düzenlemelerle çocuk ve gençleri, onlar için tehlike içeren medya içeriklerine karşı etkili koruma amacıyla herkes için bağlayıcı, iyi bir dengeli sistem oluşturulmuştur. Bu sistem gençliği koruma öngörülerini, kendi kendini kontrol eden medyayı ve denetleyen bir daireyi içermektedir.

## Neue absolute Medienverbote

- Kriegsverherrlichende Inhalte
- Die Menschenwürde verletzende Darstellungen von sterbenden oder leidenden Menschen
- Geschlechtsbetonte Darstellungen Minderjähriger

## Kneipen, Restaurants und Discos

Ohne Begleitung einer erziehungsbeauftragten Person darf Kindern und Jugendlichen unter 16 Jahren die Anwesenheit in Gaststätten nur gestattet werden, wenn sie zwischen 5 Uhr morgens und 23 Uhr abends eine Mahlzeit oder ein Getränk einnehmen. Über 16-jährige können sich ohne Begleitung eines/einer Erziehungsbeauftragten bis 24 Uhr in einer Gaststätte aufhalten – danach gilt eine Sperrzeit bis 5 Uhr morgens.

Ohne Begleitung dürfen sich Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren nicht in Discos und bei anderen öffentlichen

Tanzveranstaltungen aufhalten. Auch Jugendliche ab 16 Jahren dürfen ohne Begleitung einer erziehungsbeauftragten Person nur bis 24 Uhr bleiben.

Die zeitlichen Beschränkungen können gelockert werden, wenn die Tanzveranstaltung von einem anerkannten Träger der Jugendhilfe durchgeführt wird oder der künstlerischen Betätigung oder der Brauchtumspflege dient: Kinder dürfen dann bis 22 Uhr bleiben, Jugendliche unter 18 Jahren bis 24 Uhr.

In Begleitung einer personensorgeberechtigten oder einer erziehungsbeauftragten Person werden einige Beschränkungen für Kinder und Jugendliche aufgehoben. So dürfen sie

- sich ohne zeitliche Begrenzung in Gaststätten oder in der Disco aufhalten,
- im Kino bleiben, auch wenn der Film länger dauert als bis zu der für ihr Alter vorgeschriebenen Zeitgrenze.

Erziehungsbeauftragte übernehmen die **Aufsichtspflicht**. Außerdem müssen sie auf Verlangen von Veranstaltern und Gewerbetreibenden ihre Berechtigung darlegen.

## Der Begriff „Öffentlichkeit“

Das Jugendschutzgesetz gilt in der Öffentlichkeit, d.h. in der Gaststätte, im Kino, in der Disco, auf Straßen und Plätzen usw.

Häufig wird gefragt: wann ist eine Veranstaltung eigentlich öffentlich, wann ist sie nicht öffentlich?

Entscheidend hierbei ist nicht, ob ein *Raum* „öffentlich“ ist oder nicht. Entscheidend ist jeweils die konkrete Veranstaltung.

Öffentlichkeit bedeutet allgemeine Zugänglichkeit, unabhängig davon, ob 10 Personen oder 500 Personen kommen. Bei einer nicht öffentlichen Veranstaltung stehen die TeilnehmerInnen untereinander und mit dem Veranstalter in Beziehung. Im Zweifelsfall kann sich ein Veranstalter mit einer TeilnehmerInnen-Liste und einer Einlasskontrolle absichern.

## Yeni kesin medya yasakları:

- Savaş metheden,
- acı çeken ve ölme durumunda olan insanları insan onurunu kırıcı bir şekilde gösteren,
- reşit olmayan (18 yaşından küçük gençleri) cinsiyet açısından teşhir eden her tür medya yayın ve yazılar.

## Kahvehaneler, Lokanta ve Diskotekler

16 yaşından küçükler yanlarında eğitim görevlisi olmaksızın lokantalarda sadece sabah saat 05.00 den gece saat 23.00 'e kadar yemek veya içmek amacıyla bulunabilirler. 16 yaşından büyükler eğer bir eğitim görevlisi kişinin refakatında değilseler saat 24.00 de kadar halka açık kahvehanelerde ve lokantalarda bulunabilirler. Saat 24.00 den sabah 05.00 e kadar bu yaş grubu böyle yerlerde bulunamazlar.

Eğer bir eğitim görevlisi kişinin refakatında değilseler 16 yaşından küçük çocuk ve gençler yanlarında eğitim görevlisi olmaksızın halka açık dans eğlencelerinde veya buna benzer diskoteklerde bulunamazlar. Aynı şekilde 16 yaşından büyükler de bu tür yerlerde, eğer bir eğitim görevlisi kişinin refakatında değilseler sadece saat 24.00 e kadar kalabilirler.

Eğer dans eğlenceleri resmen tanınmış bir Gençlik Kurumu tarafından düzenlenmişse veya sanatsal bir uğraşı, gelenek ve görenek çalışması söz konusu ise bu zamansal kısıtlamalar gevşetilebilir. Söz konusu bu toplantılarda çocuklar saat 22.00 ye kadar 18 yaşından küçük gençler ise saat 24.00 e kadar kalabilirler.

Bir eğitim görevlisi kişinin veya velayet hakkı sahiplerinin refakatında çocuk ve gençler için bu güne dek geçerli bazı zamansal kısıtlamalar kalkmaktadır:

Şöyle ki;

- Zamansal kısıtlamalar olmadan halka açık dans lokanta ve diskoteklerde bulunabilmek,
- film süresi yaş grubu için öngörülen zaman kısıtlamasını aşsa da film gösterilerinde ve sinemalarda bulunabilmek.

Eğitim görevlilerinin çocukları ve gençleri gözetme, onlara dikkat etme yükümlülük ve sorumlulukları vardır. Ayrıca işletmeciler veya

organizatör tarafından talep edildiği takdirde karar verme yetkilerini ibraz etmekle yükümlüdürler.

## "Kamu veya halka açık olma" kavramının anlamı?

Gençliği Koruma Kanunu kamu yaşamında yani halka açık lokanta, sinema, diskotek, sokakta ve meydanlarda geçerlidir. Sık sık şu soru yöneltilmektedir: Bir toplantı nitelik açısından ne zaman halka açıktır ve ne zaman halka açık değildir?

Bu konuda belirleyici olan bir toplantı yerinin veya salonunun halka açık olup olmaması değildir. Asıl önemli olan bu somut toplantının veya eğlencenin şekil ve niteliğidir. Halka açık olmasının anlamı her kişinin bu toplantıya katılabilmesidir. Katılma sayısı (10 olsun 500 olsun) bu konuda bir rol oynamaz.

Halka açık olmayan bir toplantı veya eğlenceye katılan kişiler birbirleri ve organizatörle bilimli bir ilişki içerisinde dirler. Organizatör katılanların bir listesini hazırlayıp, ayrıca girişte yapacağı kontrol ile kendini sağlama alabilir.



## **Alkohol und Rauchen**

Branntwein oder branntweinhaltige Getränke (Vorsicht bei Mixgetränken – sie können Branntwein enthalten) und branntweinhaltige Lebensmittel dürfen an Kinder und Jugendliche nicht abgegeben werden und der Konsum darf ihnen nicht erlaubt werden. Dasselbe gilt für die Abgabe anderer alkoholischer Getränke an Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren. Sind Jugendliche zwischen 14 und 16 Jahren in Begleitung einer personensorgeberechtigten Person (Eltern!), ist das Verbot der Abgabe und des Verzehrs von Alkohol in der Öffentlichkeit aufgehoben.

**Vorsicht:** Branntweinhaltige Getränke sind dennoch nicht gestattet.

Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen in der Öffentlichkeit nicht rauchen.

**Nach dem neuen Jugenschutzgesetz gilt ein generelles Verbot der Abgabe jedweder Tabakwaren an Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren.**

Zigarettenautomaten müssen bis spätestens 31.12.2006 so umgerüstet werden, dass Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren keinen Zugang mehr haben.

## **Kino und Filmveranstaltungen**

Kinder und Jugendliche dürfen auch in Begleitung Erwachsener im Kino nur Filme sehen, die von der Freiwilligen Selbstkontrolle der Filmwirtschaft (FSK) für ihre Altersgruppe freigegeben wurden.

**Ausnahme:** in Begleitung von Personensorgeberechtigten (Eltern!), dürfen Kinder ab sechs auch Filme sehen, die erst für Kinder und Jugendliche ab zwölf Jahren freigegeben sind.

Die möglichen Altersfreigaben lauten

- Freigegeben ohne Altersbeschränkung
- Freigegeben ab sechs Jahren
- Freigegeben ab zwölf Jahren
- Freigegeben ab sechzehn Jahren
- Keine Jugendfreigabe

Die Begleitung durch eine personensorgeberechtigte oder erziehungsbeauftragte Person ist notwendig

- bei Kindern unter sechs Jahren
  - bei Kindern ab sechs Jahren, wenn die Vorstellung nach 20 Uhr beendet ist
  - bei Jugendlichen unter 16 Jahren, wenn die Vorführung nach 22 Uhr beendet ist
- bei Jugendlichen ab 16 Jahren, wenn die Vorführung nach 24 Uhr beendet ist

## **Computerspiele**

Auch Computerspiele erhalten nun entsprechend den Filmfreigaben eine rechtlich verbindliche Altersfreigabe. Sie dürfen nur an Kinder und Jugendliche der entsprechenden Altersgruppen abgegeben bzw. verkauft werden.

Für LAN-Partys (Netzwerk-Partys) und Internet-Cafés bedeutet das, dass die Veranstalter dafür sorgen müssen, dass die BesucherInnen nur Spiele mit der entsprechenden Altersfreigabe spielen.

### **Alkollü İçki ve sigara içmek:**

Votka, Rakı ve viski gibi sert ve alkol derecesi yüksek içkilerin çocuk ve gençlere satımı, verilmesi yasak olduğu gibi, onların bu tür içkileri kullanmalarına da izin verilemez. Şarap ve bira gibi diğer alkollü içkilerin 16 yaşından küçüklere verilmesinde, satımında ve kullanmalarına izin verilmesinde de aynı yasaklar geçerlidir.

Eğer 14 ile 16 yaşları arasındaki gençler velayet hakkı sahibi kişi (anne-baba) ile birlikte iseler, halka açık olan yerlerde bu yaştaki gençlere içki verilmesi, gencin içki içmesi serbest bırakılmıştır.

**Dikkat:** Buna rağmen rakı ve viski gibi sert ve alkol derecesi yüksek içkiler konusunda izin verilemez.

16 yaşından küçük genç ve çocuklar halka açık yerlerde sigara içemezler. **Gençliği Koruma Kanunu'na göre hertürlü tütün mamüllerinin 16 yaşından küçük genç ve çocuklara satışı genel olarak yasaklanmaktadır.** Sigara otomatları için geçici süre geçerlidir. 31.12.2006 tarihine kadar bu sigara otomatları teknik yapılarının 16 yaşından küçük genç ve çocukların otomattan sigara alabilmelerini mümkün kılmayacak şekilde değiştirilmesi gerekmektedir.

### **Sinema ve film gösterileri:**

Çocuk ve gençler, yetişkinlerin refakatında da olsa, sinemalarda sadece film işletmeciliğinin kendi kontrolü tarafından bu yaş grubu için serbest bırakılan filimleri izleyebilirler.

**İstisna:** 6 yaşından büyük çocuklar sinamada eğer velayet hakkı sahibi kişi (ana-baba) ile birlikte iseler 12 yaştan büyük çocuk ve gençlerin izleyebilecekleri filimleri izleyebilirler.

Filmler için geçerli yaş serbestlik sınırları şunlardır:

- Yaş sınırı olmaksızın serbest
- 6 yaşından itibaren serbest
- 12 yaşından itibaren serbest

- 16 yaşından itibaren serbest
- Gençler için serbest değil

Şu durumlarda bir eğitim görevlisi veya velayet hakkı sahibi kişinin çocuk ya da gence refakatı gereklidir.

- 6 yaşından küçük çocuklarda
- 6 yaşından büyük çocuklarda eğer film gösterisi saat 20.00 den sonra bitiyorsa.
- 16 yaşından küçük gençlerde eğer film gösterisi saat 22.00 den sonra bitiyorsa
- 16 yaşından büyük gençlerde eğer film gösterisi saat 24.00 den sonra bitiyorsa

### **Bilgisayar oyunları:**

Bilgisayar oyunları da bu güne dek sinema ve video filmlerinde olduğu gibi artık yaş serbestlik uyarı sınırı ile işaretlenmesi gerekmektedir. Bu tür bilgisayar oyunları sadece uygun yaş grubundaki çocuk ve gençlere verilebilecek ve satılabilecektir.

Netçork partileri ( İnternet ve kablo üzerinden bilgisayarlar arası oyunlar) ve internet-kahveleri için şu nokta geçerlidir: İşletmeci genç müşterilerin sadece kendi yaş grubu için serbest olan bilgisayar oyunları ile oynamalarını sağlamak zorundadır.

## **Internet**

Das Internet ist ein weltweites Netz und kaum zu kontrollieren. Dies bedeutet jedoch nicht, dass das Internet ein rechtsfreier Raum ist. Jugendschutzbestimmungen für das Internet finden sich im Jugendmedienschutz-Staatsvertrag der Länder. Wie im Rundfunk oder Fernsehen sind menschenverachtende, gewaltverherrlichende und rassistische Angebote sowie so genannte harte Pornographie auch im Internet unzulässig. Bei Angeboten, die Heranwachsende in ihrer Entwicklung beeinträchtigen können, müssen die Anbieter dafür sorgen, dass diese Angebote nicht ohne weiteres aufgerufen werden können. Um dies zu gewährleisten, gibt es Institutionen des Bundes und der Länder sowie Organisationen der Freiwilligen Selbstkontrolle.

## **Sanktionen**

Zuwiderhandlungen gegen die gesetzlichen Verbote des Jugendschutzgesetzes können als Straftaten oder Ordnungswidrigkeiten mit einem Bußgeld bis zu 50.000 Euro geahndet werden. Die zuständigen Behörden in den Ländern können zum Schutz der Kinder und Jugendlichen die entsprechenden Strafen insbesondere gegen die Gewerbetreibenden und Veranstalter verhängen, die den Bestimmungen des Jugendschutzgesetzes zuwiderhandeln.

## **İnternet:**

İnternet dünya çapında kontrolü hemen hemen imkansız hale gelen bir iletişim ağıdır. Ama bu internet 'de yasalar geçmez anlamına gelmez. İnternet konusunda gençlik koruma hükümleri eyaletlerin gençliği medyada koruma devlet anlaşmasında dile gelmektedir. Radyo ve televizyonda olduğu gibi insan onuruna aykırı düşen, şiddet ve kaba kuvveti öven ve ırk ayrımı yapan program ve filmlerin ve ağır derece porno filimlerinin sunulması internette de yasaktır. Gençlerin yetişme ve gelişmelerini olumsuz etkileyebilecek bu tür yayınları sunanlar. bunlara gençlerin ulaşamaması için gerekli önlemleri almak zorundadırlar. Bunu sağlamak için federal devlet ve eyaletlerin kuruluşları ve aynı zamanda da gönüllü kontrol mekanizmasının organizasyonları mevcuttur.

## **Ceza hükümleri:**

Gençlik Koruma Kanununun koyduğu yasalara karşı olan hal ve davranışlar suç işlemi veya nizamaya aykırı davranışlardan sayılıp **50.000 Euro** 'ya kadar para cezasıyla cezalandırılabilirler. Eyaletlerdeki görevli daireler çocuk ve gençleri koruma amacıyla, Gençlik Koruma Kanununun hükümlerine karşı davranışlarında sözkonusu cezaları özellikle işletmeci ve organizatörlere karşı yaptırım uygulayabilirler.